



15.04.2024

CIRCULAR A PADRES

Ref.: Campamento P5

Estimados Padres de Familia de P5,

Tenemos el agrado de comunicarles que este año se llevará a cabo la actividad CAMPAMENTO para el P5. La actividad mencionada se realizará con el acompañamiento de los profesores de deporte y otros del mismo nivel.

Les compartimos los siguientes datos importantes:

**FECHA DE INICIO DEL CAMPAMENTO:** 27 de abril del 2024 A HORAS 14:00

**FECHA DE FINALIZACIÓN DEL CAMPAMENTO:** 28 de abril del 2024 A HORAS 11:30.

**FECHA LÍMITE DE PARA LA INSCRIPCIÓN:** 22 de abril del 2024

**CUENTA PARA EL DEPÓSITO:**

**BANCO NACIONAL DE BOLIVIA SA**

**CENTRO ESCOLAR ALEMÁN**

Cta. Cte. 2000161015 M/N

Nit: 1028439026

**Cuota:** Bs 150

- El monto de depósito cubre la alimentación de sus hijos y el colegio se hará cargo de los demás gastos.
- En la glosa del comprobante de depósito, registrar nombre del alumno, curso y nombre de la actividad (CAMPAMENTO P5) y el alumno deberá entregar una copia en físico **hasta el 22.04.2024, en la hora de tutoría.**
- A todos los estudiantes que se hayan inscrito, se les hará llegar la programación general y una lista de materiales que deberán utilizar.

En el adjunto encontrarán el formulario de autorización y deslinde de responsabilidades, como parte del protocolo obligatorio de toda actividad que realiza el colegio. La misma deberá ser llenada, firmada y entregada junto con el comprobante de pago a su tutora de curso **hasta el 22.04.2024.**

---

RUNDSCHREIBEN AN DIE ELTERN

**Betreff: P5 Camp**

Liebe P5-Eltern

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass wir dieses Jahr ein CAMP für die P5 veranstalten werden, das mit Unterstützung der Sportlehrer und anderer Lehrer der gleichen Stufe stattfinden wird.



Wir möchten Ihnen gerne die folgenden wichtigen Informationen mitteilen:

**STARTDATUM DES CAMPS:** 27. April 2024 um 14:00 Uhr

**ENDE DES CAMPS:** 28. April 2024 um 11:30 Uhr.

**ANMELDEFRIST:** 22. April 2024

**KONTO FÜR DIE EINZAHLUNG:**

**BANCO NACIONAL DE BOLIVIA SA**

**DEUTSCHES SCHULZENTRUM**

Konto: 2000161015 **M/N**

**Nit: 1028439026**

**Gebühr:** Bs 150

- Der Betrag deckt die Verpflegung Ihres Kindes ab, alle anderen Kosten werden von der Schule übernommen.
- Auf dem Einzahlungsbeleg tragen Sie bitte den Namen des Schülers, die Klasse und den Namen der Aktivität (CAMP P5) ein. Der Schüler muss einen Ausdruck des Belegs **bis zum 22.04.2024** beim entsprechenden Klassenlehrer einreichen.
- Alle Schüler, die sich angemeldet haben, erhalten das allgemeine Programm und eine Liste der mitzubringenden Materialien.

Im Anhang finden Sie die Einverständniserklärung, die Teil des obligatorischen Protokolls für alle von der Schule durchgeführten Aktivitäten ist.

Dieses Formular muss ausgefüllt, unterschrieben und zusammen mit dem Zahlungsnachweis **bis zum 22.04.2024** beim Klassenlehrer eingereicht werden.

**AUTORIZACIÓN PARTICIPACIÓN CAMPAMENTO P5**  
**Einverständniserklärung zum Klassencamp**

Yo/ Ich, \_\_\_\_\_

**autorizo a mi hijo/a/** erlaube meinem Kind \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ participe en la actividad CAMPAMENTO P5/ an der Aktivität CAMP P5  
teilzunehmen

\_\_\_\_\_ zu besuchen.

Santa Cruz, .....

\_\_\_\_\_  
Firma de papá o mamá/ Unterschrift der Eltern

\_\_\_\_\_  
Aclaración de la firma/ Erläuterung der Unterschrift

